



Служба „Преса и
информация“

Общ съд на Европейския съюз
ПРЕССЪОБЩЕНИЕ № 143/14
Люксембург, 5 ноември 2014 г.

Решение по съединени дела Т—307/12 и Т—408/13
Adib Mayaleh/Съвет

Общият съд потвърждава валидността на ограничителните мерки, приети срещу г-н Adib Mayaleh, управител на Централната банка на Сирия

*Макар поради двойното си гражданство — сирийско и френско, г-н Mayaleh да може да
влиза във Франция, другите държави членки са длъжни да му отказват достъп до
територия си*

Г-н Adib Mayaleh, сирийски гражданин, придобил френско гражданство, е управител на Централната банка на Сирия. При натурализацията му той е записан с френското име André Mayard. С няколко акта, приети през 2012 г. и 2013 г., Съветът включва и запазва името на г-н Mayaleh в списъка на лицата, засегнати от приетите ограничителни мерки срещу Сирия. Също така са замразени финансовите средства и икономическите ресурси на г-н Mayaleh и му е наложена забрана да влиза или транзитно да преминава през територията на държавите членки на Съюза. Включването в списъка на г-н Mayaleh е било мотивирано по следния начин: „Adib Mayaleh носи отговорност за оказване на икономическа и финансова подкрепа на сирийския режим в качеството му на управител на Централната банка на Сирия“¹. Г-н Mayaleh иска включването му в списъка да бъде отменено².

С решение от днешна дата Общият съд **отхвърля двете жалби, подадени от г-н Mayaleh**, и по този начин потвърждава включването и запазването му в списъка на лицата, засегнати от ограничителните мерки срещу Сирия.

Общият съд счита, че Съветът (i) е изпълнил задължението си за мотивиране, (ii) не е нарушил правото на защита и правото на ефективна съдебна защита на г-н Mayaleh, (iii) не е нарушил правото на собственост на последния и (iv) може да се основава единствено на професионалните функции на г-н Mayaleh, за да приеме спрямо него ограничителни мерки (като се вземе предвид обстоятелството, че Централната банка на Сирия има за своя задача по-конкретно да служи като банкер на сирийското правителство, а г-н Mayaleh в качеството си на управител упражнява основни функции в това учреждение и по този начин заема положение, свързано с власт и влияние, във връзка с предоставяната финансова помощ за сирийския режим).

Що се отнася до особеното обстоятелство, свързано с факта, че г-н Mayaleh има **двойно гражданство — сирийско и френско**, Общият съд припомня, че **правото на Съюза не задължава държавите членки да наложат на собствените си граждани забрана за достъп до територията им**, дори и когато им е забранено да влизат или преминават транзитно през територията на Съюза. В отговор на поставения от Общия съд въпрос френското правителство посочва, също че като френски гражданин с името André Maynard,

¹ В края на 2012 г. мотивите за включване в списъка на някои от официалните езици на Съюза са незначително променени, докато в други официални езици няма такава промяна. На български език новият вариант на мотивите е следния: „Adib Mayaleh е отговорен за осигуряването на икономическа и финансова подкрепа на сирийския режим чрез функциите си на управител на Централната банка на Сирия“. Според Общия съд тези незначителни редакционни различия не засягат по никакъв начин същността на посочените от Съвета мотиви.

² По-специално г-н Mayaleh иска да се отмени Решение 2011/782, изменено с Решение за изпълнение 2012/256, Регламент № 36/2012, изменен с Регламент за изпълнение № 410/2012, Решение 2012/739, Регламент за изпълнение № 363/2013 и Решение 2013/255.

г-н Mayaleh може да влиза във Франция. Следователно приетите срещу г-н Mayaleh ограничителни мерки не препятстват последния да посещава семейството си във Франция.

Общият съд обаче приема, че **всяка държава членка, освен Франция, е длъжна да приложи на територията си приетите от Съвета ограничения**. Във връзка с това Общият съд отбелязва, че правото на свободно движение на гражданите на Съюза не е безусловно и че държавите членки могат при спазване на принципа на пропорционалност да ограничат тази свобода спрямо някои лица по съображения, свързани с общественения ред или обществената сигурност. От това следва, че Съветът може да ограничи правото на г-н Mayaleh на свободно движение в Съюза при спазване на принципа на пропорционалност (с изключение на френската територия).

По това дело Общият съд отбелязва, че два³ от актовете на Съвета, приети след подаване на първата жалба от г-н М. Mayaleh не са съобщени лично на заинтересованото лице, а на адвоката, който го представлява за целите на това обжалване. Във връзка с това Общият съд заявява, че що се отнася до ограничителните мерки **актовете на Съвета трябва да се съобщят на адресата на акта, а не на представляващите го адвокати**. Всъщност съобщаването на адвоката означава съобщаване на адресата само когато такъв начин на съобщаване е предвиден изрично в правна уредба или в споразумение между страните. Понеже приложимите разпоредби и материалите по делото не позволяват да се приеме, че разглежданият случай е такъв, според Общият съд Съветът е нарушил правната уредба, която самият той е приел. Макар това неизпълнение от процесуален характер да не позволява да се приеме, че г-н Mayaleh оспорва въпросните актове извън срока за обжалване пред Общия съд, само по себе си обаче то не обосновава отмяната на тези актове. Всъщност г-н Mayaleh не успява да докаже, че липсата на лично съобщаване на адреса му в Сирия е довела до нарушаване на правата му, което да бъде основание за отмяна на тези актове.

ЗАБЕЛЕЖКА: Решението на Общия съд може да се обжалва само по правните въпроси пред Съда в срок от два месеца, считано от съобщаването му.

ЗАБЕЛЕЖКА: Жалбата за отмяна цели да бъдат отменени актове на институциите на Съюза, които противоречат на правото на Съюза. При определени условия държавите членки, европейските институции и частноправните субекти могат да сезират Съда или Общия съд с жалба за отмяна. Ако жалбата е основателна, актът се отменя. Съответната институция трябва да отстрани евентуалната празнота в правото, създадена с отмяната на акта.

Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва Общия съд.

[Пълният текст](#) на съдебното решение е публикуван на уебсайта CURIA в деня на обявяването.

За допълнителна информация се свържете с Илияна Пальова ☎ (+352) 4303 3708

³ А именно Регламент за изпълнение № 363/2013 и Решение 2013/255.